

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 74 (1956)  
**Heft:** 288

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 16.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarke: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 8.—; deux mois 6 fr. 50; un mois 3 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „Le Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Gesuch betreffend Allgemeinverbindlicherklärung von Mindestlöhnen in der Konfektions- und Wäscheherstellung. — Requête concernant l'arrêté qui donne force obligatoire générale à des salaires minimums pour le travail à domicile dans la lingerie et la confection. — Domanda concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale a dei salari minimi per i lavori di biancheria e di confezione eseguiti a domicilio.  
Marathon Edelmetall AG. in Liquidation, Zürich.  
Unimetall AG. in Liq., Zürich.  
Super Electric Ventes S.A., en liquidation, à Lausanne.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.  
«Grosshandelsindex, Index der Konsumentenpreise, Kleinhandelsumsätze im 3. Vierteljahr 1956» (Auszug aus dem «Volkswirtschaft» Nr. 11 beigefügten Bericht über die Wirtschaftslage).

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der 40 Aktien der Berner Alpenbahn-Gesellschaft, Nrn. 00081/82, 05256/57, 39426, 54203, 45899, 55517/19, von nom. je Fr. 500, nebst Coupon Nr. 9 und ff., wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erteilt. (544<sup>3</sup>)

Bern, den 5. Dezember 1956.

Der Gerichtspräsident III: Hilfer.

Es wird vermisst: Namenaktie Nr. 274 der Schweiz. Schiffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein, zu Fr. 250, Emission 1955, lautend auf den Namen von Prof. Dr. Hans Debrunner, Zollikon, mit Dividendencoupons Nr. 1 und ff.

Der unbekannte allfällige Inhaber dieser Aktie wird aufgefordert, den Titel innert sechs Monaten, vom 9. Oktober 1956 an gerechnet, dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt.

Schaffhausen, den 8. Oktober 1956.

(362<sup>3</sup>/57)

Gerichtskanzlei erste Instanz Schaffhausen:  
Dr. H. P. Fischer, Gerichtsschreiber.

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes vom 26. Februar 1940, lastend auf Grundbuch Feldbrunnen Nr. 25 im III. Rang, mit allgemeinem Nachrückungsrecht, im Betrage von Fr. 12 000, auf den Inhaber lautend, wird hiermit aufgefordert, ihn innert einer Frist von einem Jahre, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls der Titel als kraftlos erklärt wird. (262<sup>3</sup>/57)

Solothurn, den 6. August 1956.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:  
Dr. O. Furrer.

Le ou les détenteurs inconnus des titres hypothécaires suivants:

1<sup>o</sup> Cédule hypothécaire au porteur en premier rang, au capital de 6000 fr., inscrite au registre foncier du district de Boudry (Neuchâtel) le 20 novembre 1947, sous volume 1947, N° 434;

2<sup>o</sup> Cédule hypothécaire au porteur en deuxième rang, au capital de 4000 fr., inscrite au registre foncier du district de Boudry (Neuchâtel) le 7 septembre 1948, sous volume 1948, N° 291;

sont sommés de produire ces titres dans un délai de six mois, à partir de la première publication de la présente sommation, au greffe du Tribunal du district de Boudry, à Boudry, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Boudry, le 29 novembre 1956.

Le président du Tribunal:

(540<sup>1</sup>)

Calame.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Par décision du 5 décembre 1956, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant, la case hypothécaire étant libérée: Cédule hypothécaire en second rang, au porteur, d'un montant de 10 000 fr., inscrite au registre foncier du district de Morges le 13 janvier 1940, N° 81930 des présentations grevant un immeuble propriété commune de Dames Olga et Jeanne Cruchet et de M. Willy Nicole, sis à Morges, lieu dit «En Peyrollaz», désigné sous art. 772. (543)

Morges, le 5 décembre 1956.

Le président du Tribunal du district de Morges.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Bekanntmachung betreffend die Handelsregistereintragen vor Jahresende

Die Geschäftsinhaber oder deren Erben, beziehungsweise die Verwaltungen juristischer Personen (Aktiengesellschaften, GmbH., Genossenschaften, Vereine und dergleichen) sind verpflichtet, jede Aenderung einer im Handelsregister eingetragenen Tatsache, namentlich die Aufgabe des Geschäftes oder dessen Uebergang auf eine andere Person sowie die Auflösung und das Erlöschen von Kollektiv- und Kommanditgesellschaften und juristischen Personen unverzüglich zur Eintragung ins Handelsregister anzuzeigen (vergleiche insbesondere Art. 937 und 938 OR).

Mit Rücksicht auf die gegen jedes Jahresende eintretende Häufung von Eintragungen, welche noch vor dem 1. Januar publiziert werden sollten, werden die Handelsregisterführer, Notare und Rechtsanwälte sowie alle weiteren Interessenten ersucht, solche wenn irgendwie möglich jetzt schon veranlassen zu wollen.

#### Avis concernant les inscriptions sur le registre du commerce à opérer avant la fin de l'année

Les chefs de maisons commerciales ou leurs héritiers, de même que les organes de personnes morales (sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée, sociétés coopératives, associations, etc.), sont tenus de requérir immédiatement l'inscription de toute modification de faits inscrits dans le registre du commerce, notamment la cessation du commerce ou sa reprise par une autre personne, ainsi que la dissolution et la radiation de sociétés en nom collectif ou en commandite et de personnes morales (voir en particulier les art. 937 et 938 C.O.).

Etant donné que chaque année une quantité d'inscriptions doivent être publiées avant le 1<sup>er</sup> janvier, les préposés au registre du commerce, les notaires, les avocats, ainsi que toutes les personnes intéressées sont invités à y faire procéder dès maintenant, si possible.

#### Zürich — Zurich — Zurigo

3. Dezember 1956.

A. Eberhard A.G., Maschinen und Werkzeuge, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. November 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Anfertigung und den Vertrieb von Maschinen und Werkzeugen. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Erreichung ihres Zweckes zu fördern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll liberriert. Die Gesellschaft erwirbt Maschinen, Werkzeuge, sonstige Mobilien und zwei Personautos, alles gemäss Verzeichnissen und Spezialverzeichnis vom 18. Oktober 1956, zum Preise von zusammen Fr. 50 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Albert Eberhard, von Kloten, in Zürich, als Präsident; Hilda Eberhard, von Kloten, in Zürich, und Max Stapfer, von Brugg, in Zürich. Albert Eberhard führt Einzelunterschrift. Max Stapfer führt Kollektivunterschrift mit Albert Eberhard. Hilda Eberhard ist nicht zeichnungsberechtigt. Geschäftsdomizil: Letzigraben 158, in Zürich 9.

4. Dezember 1956. Verkaufsautomaten usw.

Mätzler Automatie AG., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 170 vom 23. Juli 1956, Seite 1914), Verkaufsautomaten usw. Die Generalversammlung vom 27. November 1956 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung liberriert. Das Grundkapital ist voll liberriert.

4. Dezember 1956. Verkaufsautomaten usw.

Veromat AG., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 174 vom 27. Juli 1956, Seite 1961), Verkaufsautomaten usw. Die Generalversammlung vom 27. November 1956 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 20 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 70 000, eingeteilt in 70 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung liberriert. Das Grundkapital ist voll liberriert.

4. Dezember 1956. Autotransporte, Kieswerk.

Wilfried Schneebeli, in Affoltern am Albis. Inhaber dieser Firma ist Wilfried Schneebeli, von Affoltern am Albis und Ottenbach, in Affoltern am Albis. Autotransporte und Kieswerk. Fehrenbach.

4. Dezember 1956.

Corrodi & Co., Lehenbau, Oberrieden, in Oberrieden, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 44 vom 24. Februar 1953, Seite 441). Vallerie Burchler, geb. Frey, ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Diese hat sich am 1. Juni 1956 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Als unbeschränkt haftender Gesellschafter ist neu eingetreten Hans Corrodi, in Gütertrennung lebend; dessen Prokura ist erloschen. Kommanditistin mit einer durch Verrechnung liberrierten Kommanditsumme von Fr. 10 000 ist im Sinne von Art. 177 ZGB erteilter Zustimmung die bisherige Kollektivgesellschaftlerin Alice Corrodi, geb. Frey; sie führt Einzelprokura. Die Firma lautet nun Corrodi & Co., Lehenfabrik, Oberrieden. Neues Geschäftsdomizil: Bickelstrasse 18.

4. Dezember 1956.

**Immobilien-Gesellschaft Baugrund A.-G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 54 vom 5. März 1956, Seite 589). Karl Gnehm ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Franz Müller, von Zürich und Löhningen, in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Germaniastrasse 85 in Zürich 6 (bei Franz Müller).

4. Dezember 1956.

**Berner Leinenstube Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 86 vom 13. April 1954, Seite 953). Paul Stoudmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Rodolphe Wolff. Er ist nicht mehr Direktor.

4. Dezember 1956.

**Asphalt-Emulsion A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 102 vom 2. Mai 1956, Seite 1142). Fabrikation, Vertrieb und Anwendung von Dichtungsmaterialien usw. Kollektivprokura ist erteilt worden an Alfred Hablützel, von und in Zürich; er zeichnet nur mit dem Einzelunterschrift führenden Geschäftsführer Paul Hochstrasser.

4. Dezember 1956. Automobile, Nutzeisen usw.

**Gnädinger & Künzli**, in Opfikon. Unter dieser Firma sind Max Josef Gnädinger, von Ramsen (Schaffhausen), in Opfikon, und Adolf Künzli, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. November 1956 ihren Anfang nahm. Handel mit Automobilen, Nutzeisen, Schrott und Metallen; Ausführung von Autoreparaturen. Rosenstrasse 11, in Glattbrugg.

4. Dezember 1956.

**Ott & Co. Gummistrickerei**, in Elgg, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1951, Seite 1860). Die Gesellschafterin Ida Plattner führt infolge Verheiratung den Familiennamen Ott und ist Bürgerin von Schlatt bei Rätterschen und Elgg (Zürich).

4. Dezember 1956.

**Dr. Kurt J. Witmer, Ingenieurbüro für Elektrotechnik**, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1950, Seite 2946). Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz und sein Wohnsitz nach Herrliberg verlegt. Die Firma wird abgeändert auf **Dr. Kurt J. Witmer, Ingenieurbüro für Elektronik**. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Ingenieurbüro für Elektronik. Bergstrasse.

4. Dezember 1956. Waren aller Art.

**W. Zintzmeyer**, in Zürich (SHAB. Nr. 273 vom 23. November 1953, Seite 2822). Handel mit Waren aller Art. Neues Geschäftsdomizil: Sihlquai 115.

4. Dezember 1956.

**Gewatrans Gesellschaft für Warentransaktionen**, in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 225 vom 25. September 1956, Seite 2425). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lugano (SHAB. Nr. 282 vom 30. November 1956, Seite 3040) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

4. Dezember 1956.

**Roland AG für Handel mit Büromobiliaren**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 120 vom 28. Mai 1953, Seite 1286). Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Büromobiliaren. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baden (SHAB. Nr. 281 vom 29. November 1956, Seite 3022) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

4. Dezember 1956. Waren aller Art usw.

**Getrao-Handels-Aktiengesellschaft-Zürich**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 120 vom 28. Mai 1953, Seite 1286). Handelsgeschäfte aller Art usw. Ueber diese Gesellschaft wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich am 15. November 1956 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

4. Dezember 1956.

**Hand-Farbpresen G. m. b. H.**, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1950, Seite 541). Fabrikation und Vertrieb von Hand-Farbpresen usw. Diese Gesellschaft hat sich durch Beschluss ihrer Gesellschafterversammlung vom 20. Oktober 1956 aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsterverwaltung des Kantons Zürich ihr noch nicht zugestimmt haben.

4. Dezember 1956. Wein.

**Mächler & Cie.**, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1955, Seite 626). Weinhandlung. Die Gesellschaft ist aufgelöst und, nach durchgeführter Liquidation, erloschen. Aktiven und Passiven sind von der Aktiengesellschaft «Zürcher, Mächler & Cie. S. A.», in Basel (SHAB. Nr. 280 vom 28. November 1956, Seite 3008), übernommen worden.

4. Dezember 1956. Handelsauskünfte, Inkasso.

**O. A. Maueh & Co.**, in Zürich 5, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 139 vom 19. Juni 1953, Seite 1494). Handelsauskünfte und Inkassobüro. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

4. Dezember 1956. Textilien.

**Hans R. Kull, Import, Export**, in Zürich (SHAB. Nr. 297 vom 18. Dezember 1952, Seite 3082). Waren aller Art, insbesondere Textilien. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich am 8. November 1956 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

4. Dezember 1956.

**Haushaltungsartikel und Eisenwaren AG.**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 91 vom 19. April 1956, Seite 1010). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 26. November 1956 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Haushaltungsartikel und Eisenwaren AG. in Liquidation** durchgeführt. Liquidatorin ist die Aktiengesellschaft «Visura Treuhand-Gesellschaft», in Zürich 1. Die Unterschrift des einzigen Verwaltungsrates Willy Reichensperger ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Nüscherstrasse 44 in Zürich 1 (bei der «Visura Treuhand-Gesellschaft»).

5. Dezember 1956.

**Fuhrhalterverband vom Zürichsee rechtes Ufer und Zürcher Oberland**, bisher in Uster (SHAB. Nr. 297 vom 18. Dezember 1936, Seite 2966). Sitz des Vereins ist nun Küssnacht. Die Generalversammlung vom 5. November 1955 hat die Statuten abgeändert. Der Name des Vereins lautet **Verband der Autotransport-Unternehmer und Fuhrhalter vom Zürichsee und Oberland**. Der Verein bezweckt die Wahrung der Berufsinteressen der Mitglieder durch: Aufstellung und Festsetzung von Tarifen; Bekämpfung illoyaler Konkurrenz unter den Mitgliedern und gegenüber Dritten; Zusammenfassung aller im Verbandsgebiet domizilierten qualifizierten Betriebe, die mit

Motorfahrzeugen und Pferden gewerbmässig Transporte ausführen; Wahrung der gemeinsamen Interessen der Arbeitgeber gegenüber den Arbeitnehmern, wie Abschluss von Arbeitsverträgen; Vertretung der Berufsinteressen gegenüber Behörden, Gewerkschaften und der Öffentlichkeit sowie Pflege kollegialer Beziehungen und Schlichtung von Anständen zwischen den Mitgliedern. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch Eintrittsgelder (Fr. 10), durch Jahresbeiträge der Mitglieder (gemäss jeweiligem Beschluss der Generalversammlung), durch Austrittsgelder (Fr. 50) sowie durch Bussen und freiwillige Beiträge. Organe sind die Generalversammlung, der Vorstand von sieben bis neun Mitgliedern und die Revisoren. Die Unterschriften von Werner Ryffel und Jakob Wyss sind erloschen. Arnold Staub führt nicht mehr Kollektivunterschrift als Vizepräsident und Kassier, sondern Einzelunterschrift als Präsident des Vorstandes. Im weiteren führt Einzelunterschrift Kaspar Baumann, von Hombrechtikon, in Rütli (Zürich), Vizepräsident und Kassier des Vorstandes. Geschäftsdomizil: Untere Hesiabachstrasse 72 (bei Arnold Staub).

5. Dezember 1956. Waren aller Art usw.

**Uebersee-Handel A.-G. (Commerce d'Outremer S.A.) (Oversea Trading Company Ltd.)**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 94 vom 23. April 1956, Seite 1042). Handelsgeschäfte aller Art, vorzugsweise solche mit dem fernen Osten usw. Dr. Eugen Bircher ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Vertretungsbefugnis gewählt worden René Vodoz, von La Tour de Peilz, in Baden.

5. Dezember 1956.

**Gondrand Maritime S.A.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 273 vom 20. November 1952, Seite 2825). Erwerb und Charterung von Schiffen usw. Die Unterschrift von Dr. Georg Adolf Wilczek ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt worden an John Ch. Kaiser, von Basel und Bronschhofen, in Zürich.

5. Dezember 1956.

**TESTOR Treuhand- und Steuerberatungs-A.G., Filiale Zürich, Zweigniederlassung in Zürich 1** (SHAB. Nr. 37 vom 15. Februar 1954, Seite 406), mit Hauptsitz in Basel. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Dr. Heinrich Wälchli, von Seeburg (Bern), in Basel.

5. Dezember 1956.

**«Kibag» Aktiengesellschaft Baggerei-Unternehmungen & Kieswerke am Zürichsee, Zweigniederlassung in Zürich 2** (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1945, Seite 162), mit Hauptsitz in Bäch, Gemeinde Freienbach. Die Prokura von Meinrad Hauser wurde ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Liegenschaften.

5. Dezember 1956.

**Pensionskasse des Verbandes schweizerischer Lokalbanken, Spar- und Leihkassen**, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 202 vom 29. August 1956, Seite 2208). Die Unterschrift von André Joray ist erloschen. Dr. Arthur Wolf, Verwalter, wohnt nun in Wohlen bei Bern. An Armin Huber, Vorstandsmitglied, ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt worden. Zum Stellvertreter des Kassenverwalters mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Dr. Richard Motschmann, von und in Zürich.

5. Dezember 1956.

**W. Bratteler & Cie., Schuhfabrik in Nachlassliquidation**, in Winterthur 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1955, Seite 422). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

5. Dezember 1956. Teppichknüpfmaterialien usw.

**E. & H. Strehler**, in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1939, Seite 1465). Teppichknüpfmaterialien usw. Neues Geschäftsdomizil: Stampfenbachstrasse 111, in Zürich 6.

5. Dezember 1956. Bureaumaschinen usw.

**Alfred Hufschmid**, in Zürich (SHAB. Nr. 143 vom 23. Juni 1943, Seite 1422), feinmechanische Werkstätte für Bureaumaschinen usw. Der Firmainhaber lebt in Gütertrennung. Neues Geschäftsdomizil: Furttalstrasse 78.

5. Dezember 1956.

**ARIA, Automobil-Reifen-Import A.G.**, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 282 vom 30. November 1956, Seite 3038). Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Carlo Pernetta, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand.

5. Dezember 1956. Anhänger.

**C. Hafner & Co.**, in Zürich 2. Unter dieser Firma sind Karl Hafner und dessen Ehefrau Hélène, geb. Salathe, beide von Zürich, in Zürich 2, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 20. Oktober 1956 ihren Anfang genommen hat. Vertrieb des Wohn- und Transportanhängers «Klappcar» (Generalvertretung für die Schweiz). Kilchbergstrasse 139.

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Bern

5. Dezember 1956. Luftkompressoren usw.

**W. Kägi & Co.**, in Bern, Handel mit Luftkompressoren, Farbspritz- und Pressluftgeräten, Maschinen, Werkzeugen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1952, Seite 76). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation vollständig durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

5. Dezember 1956. Damenhüte usw.

**E. Bähler, Bern, Aktiengesellschaft**, in Bern, Fabrikation von ungarnierten und garnierten Damenhüten sowie Engroshandel mit Modefournituren usw. (SHAB. Nr. 196 vom 22. August 1952, Seite 2106). Prokura wurde erteilt an Peter Laeng, von Utzenstorf, in Zürich. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Berechtigten.

5. Dezember 1956.

**Immobilien A.G. Monbijoustrasse 45, Bern**, in Bern (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1950, Seite 1506). Roland Hostettler ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Lina Schobert-Hostettler, von Oberburg, in Bern. Es wurde ihr Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

5. Dezember 1956.

**Papiermühlestrasse No. 2 A.G.**, in Bern, Immobilien-Gesellschaft (SHAB. Nr. 115 vom 21. Mai 1953, Seite 1227). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. Dezember 1956 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun **Ramag A.G.** Die Gesellschaft bezweckt nun auch noch den Erwerb, die Verwaltung und Veräusserung anderer Liegenschaften.

## Bureau Thun

4. Dezember 1956. Buchhaltungen usw.

**Emil Michel**, in Thun, Buchhaltungen, Revisionen, Steuersachen (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1938, Seite 658). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

## 5. Dezember 1956. Bauunternehmung.

**Hermann Bühler**, in Thun, Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1949, Seite 227). Durch Urteil vom 9. Oktober 1956 hat der Gerichtspräsident II von Thun den zwischen dem Inhaber und seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Die Liquidationskommission besteht aus: Hans Baur, jun., von Höfen, in Thun, und Walter Scheuner, von Oberbalm, in Thun. Beide sind vertretungsberechtigt und zeichnen einzeln. Die Unterschrift des Firmainhabers ist erloschen. Die Firma wurde geändert in **Hermann Bühler in Nachlassliquidation**. Neues Domizil: Thun 4 (bei Notar Scheuner).

## Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

## 5. Dezember 1956.

**Futtermühle A. G.**, in Sarnen (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1954, Seite 1654). Hans Jürg Bussmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

## Glarus — Glaris — Glarona

## 5. Dezember 1956. Gartenbau usw.

**Alfred Staiger**, in Linthal. Inhaber dieser Firma ist Alfred Staiger, von Kreuzlingen, in Linthal. Gartenbau- und Blumengeschäft. Friedhofgartnerei, Samenhandlung.

## 5. Dezember 1956. Bäckerei, Konditorei.

**Hans Honegger-Streiff, Bäckerei-Konditorei**, in Braunwald. Inhaber dieser Firma ist Hans Honegger-Streiff, von Rüti (Zürich), in Braunwald. Bäckerei-Konditorei.

## 5. Dezember 1956. Tücher usw.

**F. Helti & Co. A.-G.**, in Hätzingen, Herstellung und Verkauf von Tüchern (SHAB. Nr. 73 vom 27. März 1956, Seite 806). Die Prokura von Heinrich Speich ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Fritz Hösli, von und in Diesbach.

## 5. Dezember 1956.

**Viktor Dall'Oglio, Landesprodukte**, in Oberurnen. Inhaber dieser Firma ist Viktor Dall'Oglio, italienischer Staatsangehöriger, in Oberurnen. Handel mit Landesprodukten.

## 5. Dezember 1956. Tapezierergeschäft usw.

**Fritz Michel-Rieser**, in Ennetbühl, Gemeinde Ennenda, Tapezierer-, Möbel- und Aussteuergeschäft, Vermietung von Festdekorationen (SHAB. Nr. 184 vom 8. August 1924, Seite 1347). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## 5. Dezember 1956. Beteiligungen.

**SAIAC A.-G.**, in Niederurnen, Beteiligung an Unternehmungen der Asbest-Zement-Industrie und die Durchführung aller diese Industrie fördernder, technischen, kaufmännischen und finanziellen Geschäfte (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1954, Seite 651). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. September 1956 wurde das Aktienkapital von Fr. 825 000 auf Fr. 50 000 herabgesetzt durch Rückzahlung von 3100 Aktien zu Fr. 250. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 250. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 3. Dezember 1956 festgestellt.

## Freiburg — Fribourg — Friborgo

## Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

## 5 décembre 1956. Boulangerie, tea-room, etc.

**Galley frères**, à Bulle, société en nom collectif, boulangerie, confiserie, tea-room (FOSC. du 2 août 1938, N° 178, page 1719). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

## 5 décembre 1956. Boulangerie, tea-room, etc.

**Marcel Galley**, à Bulle. Le chef de la maison est Marcel Galley, fils de Cyprien, de Romont (Fribourg), à Bulle. Boulangerie, confiserie, tea-room. Rue de Vevey.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Grenchen-Bettlach

## 5. Dezember 1956. Stanzwerkzeuge, Stanzartikel.

**Hans Suter**, in Grenchen, Fabrikation und Vertrieb von Stanzwerkzeugen und Stanzartikeln für Apparatebau (SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1955, Seite 2074). Die Geschäftsnatur wird wie folgt neu umschrieben: Herstellung von Stanzwerkzeugen für die Ebauchefabrikation sowie für die Erzeugung von Uhrenbestandteilen; Fabrikation von Stanzwerkzeugen und -artikeln für den Apparatebau.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

## 1. Dezember 1956. Buchdruckerei, Verlag usw.

**Typo Aktiengesellschaft**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. November 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Buchdruckerei und eines Verlages, den Handel mit Papier und die Fabrikation von Papierwaren. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Hierauf sind Fr. 40 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Sebastian Beat Singenberger-Schaub, als Präsident, und Hedwig Singenberger-Schaub, je mit Einzelunterschrift, sowie Rösly Singenberger, alle von Dussnang, in Basel. Domizil: Clarastrasse 4.

## 1. Dezember 1956. Riehtwerkzeuge usw.

**Sulzberger & Portenier**, in Basel, Vertrieb von Riehtwerkzeugen usw. (SHAB. Nr. 203 vom 30. August 1956, Seite 2214). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach beendeter Liquidation erloschen.

## 3. Dezember 1956. Wirtschaft.

**E. Mayer**, in Basel, Wirtschaft (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1949, Seite 1725). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## 3. Dezember 1956. Präzisionswerkzeuge usw.

**Paul J. Schneeberger**, in Basel, Handel mit Präzisionswerkzeugen usw. (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1952, Seite 2458). Der Inhaber wohnt nun in Arlesheim. Einzeiprokura wurde erteilt an Flory Schneeberger, von Ochlenberg, in Arlesheim.

## 3. Dezember 1956. Wirtschaft.

**A. Germann**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alfred Germann-Dammert, von Gotthaus, Gemeinde Hauptwil, in Basel. Wirtschaft. Alemannengasse 1.

## 3. Dezember 1956. Liegenschaften.

**Wallhof A. G.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. November 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Liegenschaften sowie Ausführung von Bauvorhaben aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt die Liegenschaft Wallstrasse 14, in Basel, zum Preise von Fr. 550 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Celeste Vischi, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Steinenvorstadt 54.

## 4. Dezember 1956. Schifffahrt, Spedition.

**Rhenania Allgemeine Speditions-Aktiengesellschaft, Duisburg, Filiale Basel**, in Basel. Unter dieser Firma hat die «Rhenania Allgemeine Speditions-Aktiengesellschaft», in Duisburg, die am 9. Mai 1938 im Handelsregister von Duisburg eingetragen worden ist, durch Beschluss ihres Aufsichtsrates vom 17. November 1956 in Basel eine Zweigniederlassung errichtet. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 15. April 1910 und wurden zuletzt am 15. Dezember 1953 geändert. Die Gesellschaft bezweckt: Schifffahrt sowie Speditions- und Lagereibetrieb einschließlich aller Geschäfte, die damit im Zusammenhang stehen; Erwerb, Errichtung und Betrieb von Unternehmen sowie Beteiligung an solchen Unternehmen. Das Aktienkapital beträgt DM 3 000 000, eingeteilt in 3000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu DM 1000. Die Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 6 Mitgliedern gehören an: Jacob Flecht, von und in Basel, als Präsident; Karl Wille, in Duisburg; Dr. Josef Lammers, in Braunschweig; Dr. Kurt Morgenroth, in Muenchen; Wilhelm Burgänger, in Duisburg, und Theo Portmann, in Hamm (Westfalen), diese alle deutsche Staatsangehörige. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch den Prokuristen Joseph Kaiser, von Romoos, in Basel. Er zeichnet zu zweien mit einem Handlungsbevollmächtigten. Domizil: Hafenstrasse 19.

## 4. Dezember 1956.

**Devo Basel «B» Immobilien A. G.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. November 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Ankauf, den Verkauf, die Erstellung, den Umbau und die Verwaltung von Liegenschaften zu Wohn- und Geschäftszwecken in Basel und Umgebung sowie die Beteiligung an ähnlichen Unternehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt die Liegenschaft Unterer Batterieweg 46, in Basel, zum Preis von Fr. 435 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Dr. Max Gubler, von Frauenfeld, in Olten. Er führt Einzelunterschrift. Prokura wurde erteilt an Johann Jöhler, von Wikon, in Olten, und Walter Metzger, von Gündelhart, in Olten. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Gerbergasse 30 (bei Schweizerische Volksbank).

## 4. Dezember 1956. Sanitäre Apparate.

**Troesch & Co., Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Basel**, Fabrikation von sanitären Apparaten usw. (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1956, Seite 1244), mit Hauptsitz in Bern. Der Vizepräsident des Verwaltungsrates, Hans Christen, wohnt nun in Basel.

## 4. Dezember 1956. Restaurant.

**Rob. Dähler**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Robert Dähler-Meyer, von Seftigen, in Basel. Restaurant, Dornacherstrasse 113.

## 4. Dezember 1956. Abziehkarten.

**Decalgraph, Reinhold Bickel**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Reinhold Bickel-Bühler, von Adliswil, in Basel. Abziehkarten-Verlag. Margaretheustrasse 55.

## 4. Dezember 1956.

**Produits Liebig Société Anonyme (Liebig Produkte Aktiengesellschaft)**, in Basel (SHAB. Nr. 283 vom 3. Dezember 1951, Seite 2994). An Stelle von Jean Louis Haecy wurde als Präsidentin gewählt das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Helene Jenni. Jean Louis Haecy bleibt Mitglied des Verwaltungsrates. Beide zeichnen wie bisher zu zweien.

## 4. Dezember 1956. Restaurant.

**F. Suter-Buderer**, in Basel, Restaurant (SHAB. Nr. 108 vom 9. Mai 1952, Seite 1216). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## 5. Dezember 1956. Comestibles, Lebensmittel.

**A. Selm**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Adolf Gotthard Selm-Stübi, von Emmetten, in Basel. Handel mit Comestibles und Lebensmitteln. St. Galler-Ring 69.

## 5. Dezember 1956.

**Oberrhein, Reederei & Kohlenhandels Aktiengesellschaft (Haut Rhin Société Anonyme Navigation & Combustibles) (Alto Reno Società Anonima Navigazione & Combustibili)**, in Basel (SHAB. Nr. 166 vom 18. Juli 1956, Seite 1881). Aus dem Verwaltungsrat ist Carl Brenner infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

## 5. Dezember 1956.

**Victor Film A. G.**, in Basel (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1956, Seite 204). Die Unterschrift des Direktors, Dr. Ernst Schneider, ist erloschen.

## 5. Dezember 1956.

**Holzhandel Basel A. G. (Commerce de Bois Bâle S. A.)**, in Basel (SHAB. Nr. 201 vom 30. August 1954, Seite 2219). In der Generalversammlung vom 29. November 1956 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Holzhandels-Aktiengesellschaft Basel (Commerce de Bois Société Anonyme Bâle)**.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

## 4. Dezember 1956.

**Christlichsoziale Wohnbaugenossenschaft Schaffhausen**, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1955, Seite 3072). Der Präsident der Verwaltung, Georg Kubli, wohnt nun in Schaffhausen.

## 5. Dezember 1956. Autogarage usw.

**Fr. Baldinger**, in Schaffhausen, Autogarage, Handel mit Autos usw. (SHAB. Nr. 108 vom 9. Mai 1952, Seite 1216). Der Firmainhaber wohnt in Feuerthalen.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

## 4. Dezember 1956. Immobilien.

**Antomar A.-G.**, in St. Moritz, Immobilien (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1955, Seite 2759). Dr. iur. Andrea Bezzola ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. jur. Chasper Vonmoos, von Ramosch, in St. Moritz.

4. Dezember 1956. Immobilien.

**La Giolina A.-G.**, in St. Moritz, Immobilien (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1955, Seite 2759). Dr. jur. Andrea Bezzola ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. jur. Chasper Vonmoos, von Ramosch, in St. Moritz.

4. Dezember 1956.

**Darlehenskasse Vals**, in Vals (SHAB. Nr. 260 vom 5. November 1952, Seite 2700). Joh. Anton Illien ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Vizepräsident wurde neu gewählt: Georg Rieder, von und in Vals. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar je zu zweien.

4. Dezember 1956. Comestibles, Fleischtrocknerei.

**Th. Domenig A.-G.**, in Arosa, Comestibles und Fleischtrocknerei (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1955, Seite 2639). Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. November 1956 die Statuten teilweise revidiert. Die Verwaltung besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Anna Domenig-Braungard ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. jur. Hans Schmid ist jetzt Präsident. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Delegierten des Verwaltungsrates Thomas Domenig. Die bisherige Einzelunterschrift des Delegierten ist demzufolge erloschen.

4. Dezember 1956. Bauunternehmung.

**Schmid & Cie.**, in Malix, Baugeschäft (SHAB. Nr. 142 vom 20. Juni 1956, Seite 1587). Diese Firma ist infolge Auflösung der Kollektivgesellschaft nach beendiger Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Hs. Guler-Schmid», in Malix.

4. Dezember 1956. Bauunternehmung.

**Hs. Guler-Schmid**, in Malix. Inhaber dieser Firma ist Hans Guler-Schmid, von Haldenstein und Malix. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Schmid & Cie.», in Malix. Baugeschäft.

5. Dezember 1956. Metzgerei.

**Karl Walliser**, in Thuis. Inhaber dieser Firma ist Karl Walliser, von Mosnang (St. Gallen), in Thuis. Metzgerei und Wursterei.

5. Dezember 1956. Kolonialwaren, Gasthaus.

**Frau Lueretia Sigrón**, in Casis. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Lucretia Sigrón-Degiacomi, von Tiefencastel, in Casis. Handel mit Kolonialwaren und Betrieb des Gasthauses «Adler».

5. Dezember 1956. Sägerei usw.

**Friedrich Conrad's Erben**, in Andeer, Sägerei und Holzhandlung (SHAB. Nr. 166 vom 21. Juli 1953, Seite 1779). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Auflösung der Kollektivgesellschaft nach beendiger Liquidation erloschen.

5. Dezember 1956.

**Landw. Konsumgenossenschaft Heinzenberg**, in Thuis (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1955, Seite 1840). Die Unterschrift des bisherigen Verwalters Christian Bernhard ist erloschen.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Locarno

3 dicembre 1956. Installazioni idrauliche.

**Giuseppe Baccalà**, in Brissago. Titolare è Giuseppe Baccalà di Antonio, da ed in Brissago. Installazioni idrauliche.

3 dicembre 1956. Impianti sanitari.

**Monotti Aurelio**, in Cavigliano, impianti sanitari (FUSC. del 25 settembre 1956, N° 225, pagina 2429). La ditta è cancellata per costituzione di una società in nome collettivo. L'attivo ed il passivo sono assunti a far tempo dal 1° dicembre 1956 dalla nuova ditta «Bai, Monotti & Martini», in Ascona.

3 dicembre 1956. Impianti sanitari, ecc.

**Bai, Monotti & Martini**, in Ascona. Sotto questa ragione sociale, Angelo Bai di Antonio, da Ascona, in Minusio; Aurelio Monotti di Paolo, da ed in Cavigliano, e Silvano Martini di Pietro, da Indemini, in Locarno, hanno costituito a datare dal 1° dicembre 1956 una società in nome collettivo. La ditta rileva a far tempo dal 1° dicembre 1956 l'attivo ed il passivo della ditta «Monotti Aurelio», in Cavigliano, ora cancellata. Genere di commercio: Impianti sanitari, acquedotti. Via Borgo.

##### Ufficio di Lugano

4 dicembre 1956. Immobili, costruzioni, partecipazioni, ecc.

**Vilte S.A.**, a Lugano, compra vendita di immobili (FUSC. del 30 ottobre 1956, N° 255, pagina 2740). Con atto notarile della sua assemblea generale straordinaria del 19 novembre 1956 la società ha modificato lo scopo in: la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione, la gerenza e la costruzione di stabili, la partecipazione a società similari e la concessione di mutui con garanzia ipotecaria.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Cully

4 décembre 1956.

**Union Vinicole Cave de Lavaux Cully**, a Cully, société coopérative (FOSC. du 30 novembre 1948, page 3236). Selon procès-verbal de son assemblée générale du 6 octobre 1956, la société a modifié ses statuts sur le mode de représentation de la société et sur un point non soumis à publication. La société est maintenant engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire, comme jusqu'ici, et par la signature individuelle du gérant, Jean Oesch, d'Oberlangenegg (Berne), à Cully.

3 décembre 1956.

##### Bureau d'Echallens

**Jean Honegger**, Garage d'Echallens S.A., à Echallens (FOSC. du 9 novembre 1956, N° 264, page 2835). Dans son assemblée générale extraordinaire du 29 novembre 1956, dont procès-verbal a été dressé en la forme authentique, la société a révisé ses statuts. La raison sociale est désormais Marcel Michod, Garage d'Echallens, S.A. L'administrateur Jean Honegger a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Marcel Michod, de Lucens, à Etoy, reste unique administrateur. Les pouvoirs conférés à Paul Gouffon et Jacques-Frédéric Honegger, fondés de pouvoirs, sont éteints. Lucienne Michod, épouse de l'administrateur Marcel Michod, de Lucens, à Etoy, et Maurice Huguenin, de La Sarraz et Le Locle, à Echallens, ont été désignés comme

fondés de pouvoirs. La société sera désormais engagée par la signature individuelle de l'administrateur Marcel Michod ou par la signature collective des deux fondés de pouvoirs, Lucienne Michod et Maurice Huguenin.

##### Bureau de Lausanne

5 décembre 1956. Vins, spiritueux.

**La Cave du Vray Syndic S. à r. l.**, à Lausanne, vins et spiritueux (FOSC. du 21 août 1951, page 2104). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 25 septembre 1956, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

5 décembre 1956. Confections pour hommes.

**E. Ullmo**, à Lausanne, confections pour hommes (FOSC. du 18 décembre 1946, page 3677). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

5 décembre 1956. Vitrierie.

**Ch. Wolfensberg**, à Lausanne, vitrierie (FOSC. du 22 janvier 1948, page 213). Nouvelle adresse: rue du Tunnel 11.

5 décembre 1956. Aménagement de jardins et tennis.

**Bonnet et Besse**, à Lausanne, aménagement de jardins et tennis, société en nom collectif (FOSC. du 23 mai 1952, page 1329). Nouvelle adresse: Trabandan 13.

5 décembre 1956. Fonderie.

**Roger Scheidegger**, à Lausanne, fonderie (FOSC. du 18 juin 1948, page 1709). Nouvelle adresse: avenue de Montoie 25.

5 décembre 1956. Appareils de radio, etc.

**P. Wandfluh**, à Lausanne, appareils de radio, etc. (FOSC. du 8 décembre 1948, page 3325). Nouvelle adresse: chemin de Villard 7.

5 décembre 1956.

**Droguerie des Bergières S. à r. l.**, à Lausanne (FOSC. du 16 juillet 1956, page 1861). La procuration conférée à Edouard Rapin est éteinte. Procuration collective à deux avec un des gérants est conférée à Jean Jacquet, de Bassecourt, à Lausanne.

5 décembre 1956. Maçonnerie.

**G. Peytrignet**, à Lausanne, maçonnerie (FOSC. du 28 août 1947, page 2493). Par décision du 21 juillet 1949, le président du Tribunal de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire. La faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

5 décembre 1956. Articles en caoutchouc.

**R. Cosendai**, à Lausanne, articles en caoutchouc (FOSC. du 8 décembre 1945, page 3064). La raison est radiée pour cause de cessation de commerce.

5 décembre 1956. Tabacs, etc.

**Mme Rossa**, à Lausanne, tabacs, cigares, etc. (FOSC. du 24 janvier 1956, page 230). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

5 décembre 1956.

**Société Immobilière de la Route de Berne No 10**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 13 octobre 1949, page 2655). Le bureau est transféré: rue de la Paix (étude du notaire Fred. Zahnd).

5 décembre 1956. Articles de décoration.

**F. Ronsperger**, à Lausanne, articles de décoration (FOSC. du 14 novembre 1951, page 2833). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

5 décembre 1956. Epicerie.

**Mme B. Rossier**, à Lausanne, épicerie (FOSC. du 21 octobre 1947, page 3092). La raison est radiée pour cause de décès de la titulaire.

##### Bureau du Sentier

4 décembre 1956. Livres religieux.

**Marcel Rochat-Berney**, à Chez-Grosjean, commune de l'Abbaye. Le chef de cette raison individuelle est Marcel-Théophile-Alexandre Rochat, allié Berney, de l'Abbaye, à Chez-Grosjean, commune de l'Abbaye. Vente de livres religieux.

4 décembre 1956.

**Société anonyme de la fabrique d'horlogerie Le Coulter & Cie**, au Sentier, commune du Chenit (FOSC. du 31 décembre 1952, N° 308, page 3208). Robert Golay-Capt, inscrit comme sous-directeur, devient directeur; il continuera d'engager la société en signant collectivement à deux. Jean Lebet, de Buttes (Neuchâtel), au Sentier, commune du Chenit, est nommé en qualité de sous-directeur technique; il engagera la société en signant collectivement à deux avec les autres personnes inscrites.

#### Genf — Genève — Ginevra

3 décembre 1956.

**Bureau fiduciaire Charles Kühne**, expert-comptable diplômé fédéral, à Genève, toutes fonctions fiduciaires, révisions, expertises et comptabilité (FOSC. du 5 juin 1950, page 1461). Le titulaire et son épouse Evelyn-Julie, née Cavin, sont soumis au régime de la séparation de biens.

3 décembre 1956. Articles textiles, etc.

**Armand Clément**, à Genève. Chef de la maison: Armand-Joseph-Antoine Clément, de Champéry (Valais), à Genève. Importation, exportation et transit d'articles textiles, d'aiguilles à tricoter, d'appareils médicaux et de tous produits et articles de diverses natures. 23, rue du Trente-et-un-Décembre.

3 décembre 1956. Café.

**Mme Y. Chamorel**, précédemment à Genève, exploitation d'une pension-restauration à l'enseigne «Au Pélican» (FOSC. du 22 décembre 1953, page 3112). La maison a remis son commerce. Le siège commercial et le domicile particulier de la titulaire sont transférés à Chêne-Bougeries où la maison exploite actuellement un café à l'enseigne «Café de la Fontaine». 27, rue de Chêne-Bougeries.

3 décembre 1956. Articles de ménage, etc.

**«Les Galeries Ménagères» Schifferli et Cie**, à Genève. Sous cette raison sociale, Robert Schifferli et son épouse Marie-Jeanne Schifferli, née Deubel, tous deux de Dietikon (Zurich), à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1er décembre 1956. Commerce d'articles de ménage, de toilette, de produits d'entretien, d'articles pour le jardin et quincaillerie. 6, route de Meyrin.

3 décembre 1956.

**Société coopérative de Camionneurs du Canton de Genève**, à Genève (FOSC. du 6 octobre 1955, page 2536). Edouard-Pierre Veillet, de Genève, à Plan-les-Ouates, et Edmond-Léon Martin, de Genève, à Satigny, ont été nommés membres du conseil d'administration; le premier exerce en outre les fonctions de secrétaire; ils signent chacun d'eux collectivement avec le président ou le vice-président du conseil d'administration. Les pouvoirs des administrateurs Roger-Henri Jacquemoud, ancien secrétaire, et Ernest Riesen, démissionnaire, sont radiés.

3 décembre 1956. Vêtements, etc.  
Spengler S.A., Succursale de Genève, à Genève, commerce de bicyclettes, motocyclettes, voitures d'enfants, etc. (FOSC. du 10 février 1956, page 393), société anonyme avec siège à Bâle. Dans son assemblée générale du 15 octobre 1956, la société a modifié ses statuts. But: l'exploitation d'une maison de commerce et de vente par correspondance de vêtements, articles de sport et de ménage.

3 décembre 1956. Financements, etc.  
Credico S.A., à Genève, financement de toutes opérations commerciales, etc. (FOSC. du 18 janvier 1955, page 170). Le capital social de 50 000 fr. est entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 novembre 1956, les statuts ont été modifiés en conséquence. André-Marc Klingelé, de et à Genève, est nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs d'Edy Orange, administrateur démissionnaire, sont radiés. Bureau: 12, rue Céard.

3 décembre 1956.  
Institut d'assistance sociale aux travailleurs italiens en Suisse (INASTIS), à Genève. Sous ce nom, il a été constitué une association ayant pour objet de donner son assistance aux travailleurs italiens en Suisse. Les statuts portent la date du 24 novembre 1956. Les ressources de l'association sont constituées par les cotisations annuelles des membres, dont le montant est fixé par l'assemblée générale, les dons, legs, revenus et intérêts de biens et valeurs, ou de tout autre façon. L'association est administrée par un comité de 3 à 7 membres, actuellement composé de: Ugo Zino, président, de nationalité italienne, à Rome; Edwige Vonlanthen, secrétaire, de Tafers (Fribourg), à Genève; Emilio Foglia, Giuseppe Palozzi, Michele Petrosillo, tous trois de nationalité italienne, à Genève; Romolo Arena, de nationalité italienne, à Rome, et Pasquale Valsecchi, de nationalité italienne, à Milan. L'association est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des autres membres du comité. Bureaux: 17, rue Necker.

4 décembre 1956. Gypserie-peinture, etc.  
Halter Roger, à Genève, entreprise de gypserie, peinture et maçonnerie, etc., en faillite (FOSC. du 23 septembre 1949, page 2476). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

4 décembre 1956.  
«Assurances-Service» Jacques Henzler, à Genève. Chef de la maison: Jacques Henzler, de Cologny, à Genève. Agence directe de compagnies d'assurances et de réassurances suisses et étrangères; gérance en matière d'assurance mutuelle en cas de maladie et d'accident; contrôle, gérance et expertises de portefeuilles d'assurances. 68, rue du Rhône.

4 décembre 1956. Epicerie, etc.  
J. Lardi, à Genève, épicerie-laiterie et commerce de primeurs (FOSC. du 28 septembre 1953, page 2308). La maison a remis son commerce, sis 42, rue des Pâquis. Elle exploite actuellement une épicerie et commerce de primeurs, vins et liqueurs. 7, rue Neuve du Molard.

4 décembre 1956. Boîtes de montres, etc.  
François Tavernier, à Genève, fabrication de boîtes de montres, etc. (FOSC. du 27 septembre 1937, page 2187). Nouveaux locaux: 35, rue des Pâquis.

4 décembre 1956. Boucherie-charcuterie.  
Alphonse Falcicola, à Meyrin, exploitation d'une boucherie-charcuterie (FOSC. du 30 novembre 1937, page 2642). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

4 décembre 1956. Tabacs, papeterie, etc.  
Mme Marie Nafzger, à Genève, tabacs, papeterie, journaux et articles souvenir (FOSC. du 7 avril 1953, page 804). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

4 décembre 1956. Tabacs, etc.  
Kurd Wenkel S.A., à Genève, commerce des tabacs à l'étranger, etc. (FOSC. du 6 janvier 1955, page 52). Kurd Wenkel, administrateur délégué (inscrit) a été nommé en outre président du conseil d'administration; il continue à signer individuellement. Simon Spierer, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration; il signe collectivement avec René Charron, vice-président du conseil (inscrit). Les pouvoirs d'Emile Spierer, administrateur décédé, sont radiés.

4 décembre 1956. Articles en caoutchouc, etc.  
Plastex S. à r. l., à Genève, articles en caoutchouc bruts ou manufacturés, etc. (FOSC. du 8 septembre 1953, page 2148). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 22 novembre 1956, la société a décidé de modifier son but en ce sens qu'elle pourra en outre s'intéresser à l'achat et à la vente d'immeubles et à toutes transactions immobilières. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

4 décembre 1956.  
Société anonyme pour l'Exploitation et le Financement de Droits de Propriété Industrielle, précédemment à Neuchâtel (FOSC. du 24 avril 1956, page 1056). Selon procès-verbaux authentiques de ses assemblées générales des 24 octobre et 29 novembre 1956, la société a décidé de porter son capital de 50 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées, dont 49 par compensation avec une créance contre la société. En outre, dans l'assemblée générale du 24 octobre 1956, la société a décidé de modifier son but puis de transférer son siège à Genève. Les statuts du 11 avril 1956 ont été modifiés le 24 octobre 1956. La société a pour but la prise de participations dans toutes entreprises industrielles, financières et commerciales ainsi que l'achat d'immeubles se rapportant à l'activité de celles-ci; la création, l'organisation et la direction de toutes entreprises industrielles, financières et commerciales; l'exploitation internationale de droits de propriété industrielle, soit l'achat, la cession et la vente de brevets ainsi que la négociation de licences, à l'exclusion de toute consultation en matière de propriété industrielle. Le capital social est de 100 000 fr., entièrement libéré, divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Toutes les communications seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce, organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres, actuellement composé de: Francis-Alain Langlumé, président, de nationalité française, à Paris; Roger-Alfred Voegeli, secrétaire, de Grafenried (Berne), à Lausanne, et Raymond-Georges Perrot, de Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds, à Pregny-Chambésy (tous trois nouveaux administrateurs). La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs Francis-Alain Langlumé ou Roger-Alfred Voegeli. Les pouvoirs de Jean-César Berney, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile, 2, rue Grenue, bureau de Francis-Alain Langlumé.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

## Gesuch

um Verlängerung der Geltungsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung von Mindestlöhnen in der Konfektions- und Wäscheheimarbeit

(Art. 12 des Bundesgesetzes vom 12. Dezember 1940 über die Heimarbeit; Art. 6 des Bundesbeschlusses vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen)

Die vertragschliessenden Verbände haben das Gesuch gestellt, die Geltungsdauer des Bundesratsbeschlusses vom 9. März 1956<sup>1)</sup> über die Allgemeinverbindlicherklärung von Mindestlöhnen in der Konfektions- und Wäsche-Heimarbeit bis zum 31. Dezember 1957 zu verlängern.

Allfällige Einsprachen gegen dieses Gesuch sind dem unterzeichneten Amt schriftlich und begründet innert 14 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, einzureichen. (AA. 542)

Bern, den 7. Dezember 1956.

Bundesamt für Industrie Gewerbe und Arbeit.

<sup>1)</sup> AS 1956, 591.

## Requête

à fin de prorogation de l'arrêté qui donne force obligatoire générale à des salaires minimums pour le travail à domicile dans la lingerie et la confection

(Art. 12 de la loi fédérale du 12 décembre 1940 sur le travail à domicile; art. 6 de l'arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail)

Les associations contractantes demandent que le Conseil fédéral proroge au 31 décembre 1957 son arrêté du 9 mars 1956<sup>1)</sup> donnant force obligatoire générale à des salaires minimums pour le travail à domicile dans la lingerie et la confection.

Toute opposition à la requête doit être écrite, motivée et adressée à l'office soussigné dans les deux semaines à dater de la présente publication.

Berne, le 7 décembre 1956.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

<sup>1)</sup> RO 1956, 639.

## Domanda

intesa a prorogare il conferimento del carattere obbligatorio generale a dei salari minimi per i lavori di biancheria e di confezione eseguiti a domicilio

(Art. 12 della legge federale del 12 dicembre 1940 sul lavoro a domicilio; art. 6 del decreto federale del 23 giugno 1943 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro)

Le associazioni contraenti hanno inoltrato la domanda di prorogare, fino al 31 dicembre 1957, la durata in vigore del decreto del Consiglio federale del 9 marzo 1956<sup>1)</sup> che conferisce carattere obbligatorio generale ai salari minimi per i lavori di biancheria e di confezione eseguiti a domicilio.

Opposizione a questa domanda può essere inoltrata per iscritto e motivata all'ufficio qui sotto indicato entro 14 giorni dalla data di questa pubblicazione.

Berna, il 7 dicembre 1956.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

<sup>1)</sup> RU 1956, 643.

## Marathon Edelmetall AG. in Liquidation, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. November 1956 hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 350 000 auf Fr. 50 000 beschlossen. Die Gläubiger der Gesellschaft, welche Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Forderungen verlangen, werden gebeten, ihre Forderungen binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung an im Schweizerischen Handelsamtsblatt, bei Rechtsanwalt Dr. Conrad Meyer, Löwenstrasse 17, Zürich 1, anzumelden. (AA. 297<sup>2)</sup>)

Zürich, den 5. Dezember 1956.

Der Liquidator: H. Anhegger.

## Unimetall AG. in Liq., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

In der Generalversammlung vom 23. November 1956 hat die Unimetall AG. ihre Liquidation beschlossen. Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, gemäss Art. 742, Abs. 2, OR, ihre allfälligen Ansprüche innert 20 Tagen dem Liquidator der Gesellschaft, Fürspreh O. M. Bürgi, Bahnhofstrasse 42, Zürich, zu melden. (AA. 298<sup>3)</sup>)

Zürich, den 7. Dezember 1956.

Der Liquidator.

## Super Electric Ventes S.A., en liquidation, à Lausanne

(Super Electric Verkauf AG. en liquidation, à Lausanne)

Dissolution de la société et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 C.O.

Première publication

Dans leur assemblée générale extraordinaire du 23 novembre 1956, les actionnaires ont décidé la dissolution de la société et désigné le soussigné comme liquidateur.

Conformément à l'art. 742 C.O. les créanciers sont invités à faire connaître leurs réclamations jusqu'au 31 mars 1957, au liquidateur, avenue de Morges 21, à Lausanne. (AA. 296<sup>4)</sup>)

Lausanne, le 5 décembre 1956.

Le liquidateur: Ernest Pilet.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Ausland-Postüberweisungsdienst — Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 7. Dezember. — Cours de conversion dès le 7 décembre

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.79½; Dänemark: Fr. 63.55; Deutschland: Fr. 105.— Frankreich und Marokko: Fr. 1.25¼; Italien: Fr. —.70¼; Niederlande: Fr. 115.80; Oesterreich: Fr. 16.90; Schweden: Fr. 85.20.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £-Sterl. = Fr. 12.28. Zahlungen durch Vermittlung der (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 288. 7. 12. 56.

## Grosshandelsindex, Index der Konsumentenpreise, Kleinhandelsumsätze im 3. Vierteljahr 1956

(Pressemitteilung des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit)

Die Kommission für Konjunkturbeobachtung fasst die Ergebnisse ihres Berichtes über die Wirtschaftslage im 3. Quartal 1956, der dem Novemberheft «Die Volkswirtschaft» beigegeben ist, wie folgt zusammen.

(Fortsetzung)

Der Grosshandelsindex wie der Index der Konsumentenpreise verzeichneten im Berichtsquartal, wenn auch weniger ausgeprägt als im Vorquartal, steigende Tendenz. Die Erhöhung des Grosshandelsindex um 0,2 % ist vorab von der Entwicklung bei den Roh- und Hilfsstoffen beeinflusst und somit im wesentlichen auslandbedingt. Bei den Konsumentenpreisen wirkten sich vorwiegend die zu dieser Jahreszeit üblichen Preisaufschläge in der Nahrungsmittelgruppe aus (+ 0,6 %). Gegenüber dem entsprechenden Stichtag des Vorjahres verzeichnete der Grosshandelsindex Ende September eine Zunahme um 2,8 % (Inlandwaren + 2,1 %, Auslandwaren + 3,8 %), der Index der Konsumentenpreise stand um 2,0 % höher. — Weiter angezogen haben im Berichtsquartal die Lohnsätze in der Industrie und im Baugewerbe, wobei sowohl der Prozentsatz der Arbeiter, deren Lohnsätze stiegen, wie auch das Ausmass der durchschnittlichen Lohnerhöhung etwas zugenommen haben.

Die hohe Massenkaufkraft, die sich aus der Beschäftigung praktisch aller verfügbaren Arbeitskräfte ergibt, findet in einer kontinuierlich zunehmenden Verbrauchernachfrage ihren Niederschlag. So lag der Wert der erfassten Kleinhandelsumsätze im Berichtsquartal gesamthaft um 6,1 % über dem entsprechenden Vorjahresumsatz (Nahrungs- und Genussmittel + 6,4 %, Bekleidungs- und Textilwaren + 3,5 %, übrige Waren + 8,9 %).

Der ausführliche Konjunkturbericht, inbegriffen das eingangs erwähnte Novemberheft «Die Volkswirtschaft» ist zum Preise von Fr. 1.30 erhältlich. Vorteilhafter ist ein Jahresabonnement zu nur Fr. 10.50, wobei die bereits erschienenen Nummern dieses Jahrganges nachgeliefert werden können. Bestellungen sind an das Schweizerische Handelsamtsblatt, Bern, Postcheckrechnung III 520, zu richten.

## Massnahmen des Bundes zugunsten der Bergbevölkerung

Der Bericht, der vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement herausgegeben wird, bietet einen Ueberblick über all das, was der Bund bisher zur Schaffung besserer Existenzverhältnisse in Berggebieten unternommen hat. Er enthält auch interessante Ausführungen über die Verhältnisse in Berggebieten im allgemeinen und über die Bevölkerungsentwicklung. Im Anhang zum Bericht werden ferner die Vorkehren der Kantone und Gemeinden sowie privater Organisationen angeführt. Eine eingehende Schlussbetrachtung würdigt die Wirksamkeit des bisher Geleisteten und gibt Hinweise für den Ausbau der Massnahmen des Bundes.

Bestellungen nimmt das Schweizerische Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern 1, entgegen; der Preis beträgt Fr. 6.30, Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

## Les mesures fédérales en faveur de la population montagnarde

Ce rapport, publié par le Département fédéral de l'économie publique, présente un tableau complet des mesures adoptées par la Confédération pour améliorer les conditions d'existence des montagnards. Il contient également d'intéressantes données sur la situation générale et l'évolution démographique des régions de montagne. Deux annexes sont consacrées à un aperçu des dispositions prises par les cantons, les communes et les organisations privées. Dans ses considérations finales, le rapport s'attache à dégager l'efficacité des dispositions adoptées par le passé; il examine d'autre part dans quel sens les mesures fédérales pourraient être développées.

On peut encore obtenir des exemplaires au prix de Fr. 6.30 l'un. Compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce à Berne. Prière d'indiquer simplement la commande au verso du coupon.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

## 3½ %-Anleihe des Königreichs Dänemark von 1938 von Fr. 25 000 000

Den Inhabern von Obligationen dieser Anleihe wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass von dem am 15. Januar 1957 fälligen Tilgungsrate von Fr. 581 000 ein Teilbetrag von Fr. 148 000 im Markt zurückgekauft worden ist. Für den Restbetrag von Fr. 433 000 sind folgende Obligationen zur Rückzahlung zu pari ausgelost worden:

| Nrn.            |                 |                 |                 |                 |       |                 |               |                |         |  |  |
|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-------|-----------------|---------------|----------------|---------|--|--|
| 27              | 108             | 187             | 220             | 294             | 300   | 301             | 327           | 346            | 447     |  |  |
| 484             | 497             | 540             | 575             | 660             | 710   | 797             | (819 15/7/56) | 840            | 840     |  |  |
| (867 15/7/56)   | 909             | 996             | 1047            | 1109            | 1177  | 1212            | 1285          | 1328           |         |  |  |
| 1333            | 1367            | 1499            | 1501            | 1548            | 1567  | 1666            | 1732          | 1884           | 1988    |  |  |
| 1998            | 2006            | 2114            | 2129            | 2161            | 2178  | 2288            | 2303          | 2309           | 2351    |  |  |
| 2381            | 2408            | 2412            | 2417            | 2590            | 2603  | 2670            | 2676          | 2703           | 2729    |  |  |
| 2755            | 2797            | 2827            | (2848 15/7/56)  | 2940            | 3040  | 3070            | 3079          | 3120           |         |  |  |
| 3126            | 3147            | (3152 15/1/56)  | 3282            | 3314            | 3330  | 3465            | 3537          | 3556           |         |  |  |
| 3571            | 3585            | 3623            | 3630            | 3655            | 3673  | 3701            | 3710          | 3757           | 3762    |  |  |
| 3767            | 3770            | 3777            | 3815            | 3846            | 3933  | 3943            | 4915          | 4925           | 4945    |  |  |
| 4967            | 4977            | 5037            | 5059            | 5092            | 5099  | 5101            | 5128          | 5140           | 5152    |  |  |
| 5191            | 5202            | 5212            | 5229            | 5277            | 5349  | 5463            | 5464          | 5476           | 5509    |  |  |
| 5539            | 5547            | 5658            | 5661            | 5715            | 5737  | 5760            | 5890          | (5989 15/7/56) |         |  |  |
| (5995 15/7/56)  | 6011            | 6041            | 6056            | 6106            | 6145  | 6155            | 6203          | 6260           |         |  |  |
| 6287            | 6308            | 6367            | 6390            | 6436            | 6469  | 6501            | 6525          | 6605           | 6653    |  |  |
| 6704            | (6719 15/7/56)  | 6975            | 7058            | 7097            | 7108  | 7133            | 7182          | 7289           |         |  |  |
| 7315            | 7376            | 7420            | 7516            | 7544            | 7571  | 7583            | 7660          | 7722           | 7746    |  |  |
| 7869            | (7907 15/1/56)  | 7909            | 7940            | 7997            | 8048  | 8087            | 8109          | 8115           |         |  |  |
| 8144            | 8197            | 8213            | 8219            | 8285            | 8362  | 8581            | 8621          | 8724           | 8818    |  |  |
| 8925            | 9004            | 9025            | 9028            | 9043            | 9090  | 9100            | 9122          | 9211           | 9330    |  |  |
| 9359            | 9401            | 9418            | 9463            | 9675            | 9722  | 9727            | 9736          | 9781           | 9857    |  |  |
| 9860            | 9891            | 9893            | 9925            | 9979            | 10033 | 10057           | 10073         | 10111          | 10133   |  |  |
| 10195           | 10210           | 10236           | 10298           | 10345           | 10393 | 10444           | 10457         | 10482          | 10500   |  |  |
| 10550           | 10676           | 10691           | 10775           | 10812           | 10834 | 11009           | 11050         | 11076          | 11112   |  |  |
| 11124           | 11155           | 11518           | 11579           | 11603           | 11617 | 11630           | 11655         | 11857          | 11863   |  |  |
| 11874           | 11895           | 11909           | 11924           | 11928           | 11978 | 12005           | 12027         | 12041          | 12048   |  |  |
| 12069           | 12070           | 12084           | 12124           | 12260           | 12263 | 12342           | 12385         | 12467          | 12588   |  |  |
| 12710           | 12725           | (13070 15/1/54) | (13071 15/7/56) | 13114           | 13127 | 13165           | 13189         |                |         |  |  |
| 13192           | 13194           | 13338           | 13398           | 13400           | 13439 | 13479           | 13603         | 13606          | 13622   |  |  |
| 14609           | (14735 15/7/56) | 14766           | 14829           | 14941           | 14943 | 14987           | 15064         | 15068          |         |  |  |
| 15074           | 15097           | 15121           | 15141           | 15202           | 15208 | (15213 15/7/56) | 15224         | 15225          |         |  |  |
| 15297           | 15306           | 15403           | 15475           | 15489           | 15490 | 15497           | 15517         | 15523          | (15538) |  |  |
| 157/56)         | 15593           | 15627           | 15635           | 15680           | 15695 | 15829           | 15840         | 15956          | 15966   |  |  |
| 15981           | 16013           | 16022           | 16051           | 16086           | 16093 | 16097           | 16112         | 16156          | 16291   |  |  |
| 16318           | 16711           | 16752           | (16753 15/7/56) | 17070           | 17111 | 17134           | 17135         | 17176          |         |  |  |
| 17181           | 17202           | 17213           | (17220 15/7/56) | 17231           | 17237 | 17302           | 17320         | 17323          |         |  |  |
| 17417           | 17446           | (17581 15/7/56) | 17738           | 17850           | 17863 | 17935           | 17949         | 17960          |         |  |  |
| 17993           | 18031           | 18044           | 18079           | 18081           | 18165 | 18225           | 18286         | 18304          | 18324   |  |  |
| 18372           | 18411           | 18481           | 18489           | 18506           | 18521 | 18531           | 18557         | 18567          | 18573   |  |  |
| 18581           | 18596           | 18613           | 18659           | 18678           | 18700 | 18728           | 18730         | 18741          | 18748   |  |  |
| 18759           | 18788           | 19016           | 19029           | 19055           | 19265 | 19285           | 19294         | 19366          | 19382   |  |  |
| 19401           | 19559           | 19633           | 19639           | 19642           | 19647 | 19669           | 19674         | 19707          | 19729   |  |  |
| 19749           | 19758           | 19765           | 19782           | 19802           | 19847 | 19971           | 20005         | 20101          | 20154   |  |  |
| 20183           | 20551           | 20573           | 20606           | (20623 15/7/56) | 20680 | 20699           | 20701         | 20707          |         |  |  |
| 20742           | 21049           | 21071           | 21152           | 21198           | 21231 | 21341           | 21449         | 21504          | 21568   |  |  |
| 21590           | 21697           | 21738           | 21890           | 22117           | 22589 | 22600           | 22731         | 22774          | 22828   |  |  |
| (22853 15/7/56) | (22860 15/7/56) | 23064           | 23494           | 23569           | 23620 | (23704 15/7/56) |               |                |         |  |  |
| 23709           | (23820 15/7/56) | (23824 15/7/56) | 23887           | 24461           |       |                 |               |                |         |  |  |

Die eingeklammerten Nummern stellen nicht eingelöste Titel früherer Auslosungen mit entsprechendem Ziehungsdatum dar.

Die vorstehenden Titel können, versehen mit den Coupons per 15. Juli 1957 und folgende, vom 15. Januar 1957 an, unter Abzug der üblichen Transfergebühren, bei folgenden Zahlstellen eingelöst werden.

Schweizerischer Bankverein, Basel  
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich  
Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich  
Schweizerische Volksbank, Bern  
Mitglieder der Vereinigung der Genfer Privatbankiers  
Basel und Zürich, den 7. Dezember 1956

Aus Auftrag:

Schweizerischer Bankverein Schweizerische Kreditanstalt

## MASCHINENFABRIK RÜTI AG., vormals Caspar Honegger RÜTI (ZH)

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 21. Dezember 1956, 11.30 Uhr, im Bureau von Hrn. Dr. Gwalter, Bahnhofstrasse 56, Zürich, 3. Stock.

## Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichts und der Rechnung über das abgelaufene Geschäftsjahr, Vorlage des Berichts der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
  2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
  3. Wahlen in den Verwaltungsrat und in die Kontrollstelle.
  4. Verschiedenes.
- Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Revisionsbericht liegen vom 10. Dezember 1956 an im Bureau in Rütli zur Einsicht der Aktionäre auf. Stimmrechtsausweise können bis zum 19. Dezember 1956 im Bureau in Rütli gegen Vorlage eines Nummernverzeichnisses der zu vertretenden Aktien bezogen werden.

Rütli, den 29. November 1956.

Der Verwaltungsrat.

## Società Miniere Scisti Bituminosi di Meride e Besazio, Meride (TI)

I Signori azionisti sono convocati in

## assemblea generale straordinaria

a Lugano il giorno 18 dicembre 1956, alle ore 10, nello studio dell'amministratore Ubaldo Sg. Ubaldo Roveda, via Sorenzino 38, Lugano.

## Ordine del giorno:

- 1° Modifiche dello statuto.
- 2° Nomine statutarie.
- 3° Sistemazione filiale di Besano (riorganizzazione, liquidazione o vendita).

Meride, 7 dicembre 1956.

L'amministratore unico.

## Société immobilière du Château Royal, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 19 décembre 1956, à 11 heures, dans les bureaux de MM. Steinhilber et Ponceet, régisseurs, 6, boulevard du Théâtre, à Genève.

## Ordre du jour:

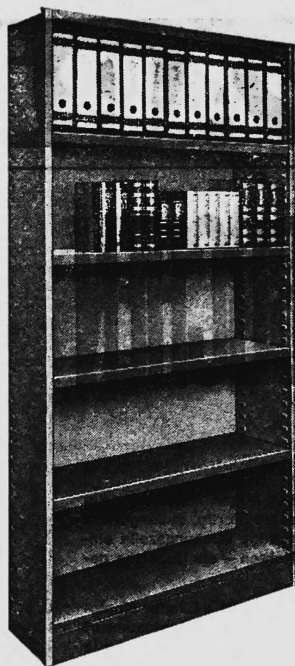
- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport des contrôleurs des comptes.
- 3° Approbation des comptes arrêtés au 30 juin 1956.
- 4° Décharge au conseil d'administration.
- 5° Propositions individuelles.

Conformément aux statuts, le compte de profits et pertes et le bilan seront tenus à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société.

Genève, le 7 décembre 1956.

Le conseil d'administration.

Die lose Seitenwand als Abschluss ist schnell aufgestellt!



ab Lager  
sofort  
lieferbar

Das „bürofähige“ B-J-stahl Aktenregal  
der Serie 8460

weicht vom einfachen Gestell ab  
und doch gibt es kein einfacheres  
Regal im Zusammenbau, in der  
Verstellbarkeit der Tablare

Höhe Breite Tiefe  
Masse: 1950 1000 310 u. 400 mm

**Grundregal Fr. 150.—**

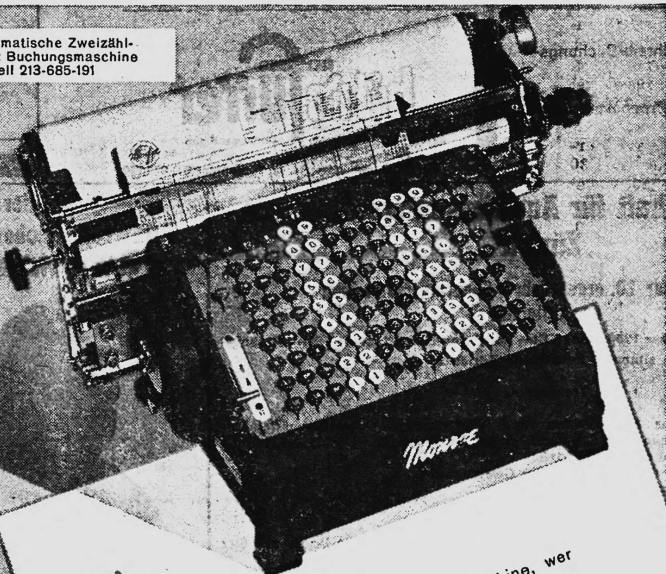


**BUTSCHER + JOST AG**

BASEL: Steinvorstadt 59, Tel. (061) 22 08 44/43

ZÜRICH: Bahnhofstrasse 74 (Eingang Uraniastrasse), Tel. (051) 23 25 77

Automatische Zweizähl-  
werk Buchungsmaschine  
Modell 213-685-191



Ob Buchhaltungs- oder Additionsmaschine, wer  
auf eine rationelle Arbeitsweise Wert legt, bevor-  
zugt MONROE. Man schätzt die unvergleichliche  
Bequemlichkeit ihrer Bedienung und die erstaun-  
liche Schnelligkeit und Einfachheit, mit der sie die  
ihr zufallende Arbeit erledigt.

**Monroe**

Schreibende Addier-, Saldier-  
und Buchungsmaschinen

Schweizerische Generalvertretung:  
**ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN AG.**  
Bahnhofplatz 9 ZÜRICH 23 Tel. (051) 27 01 33

Zweizählwerk Addier- und  
Saldiermaschine  
Modell 410-11-092

## La « Outward Continental Brazil / River Plate Freight Conference »

attire l'attention de MM les Chargeurs sur les départs fréquents  
et réguliers mis à leur disposition à destination du

## Brésil, Uruguay et République Argentine

Prochains départs (sauf imprévus):

### de Hambourg:

|                      |         |                      |          |
|----------------------|---------|----------------------|----------|
| m/v «Cap Ortégal»    | 12 déc. | m/v «Algenib»        | 29 déc.  |
| m/v «Alain L.D.»     | 12 déc. | s/s «Rio Teuco»      | 30 déc.  |
| m/v «Alkaid»         | 15 déc. | s/s «Lalande»        | 31 déc.  |
| m/v «Issia»          | 17 déc. | m/v «Cap Frio»       | 3 janv.  |
| m/v «Santa Catarina» | 19 déc. | m/v «Tiba»           | 4 janv.  |
| m/v «Lekhaven»       | 21 déc. | m/v «Alberto Dodero» | 4 janv.  |
| s/s «Maasland»       | 22 déc. | m/v «Graveland»      | 5 janv.  |
| m/v «Cap Roca»       | 22 déc. | m/v «El Gaucho»      | 5 janv.  |
| m/v «Megrez N.»      | 22 déc. | s/s «Lolde Mexico»   | 8 janv.  |
| s/s «Lolde Colombia» | 23 déc. | s/s «Buenos Aires»   | 8 janv.  |
| s/s «St. Merriel»    | 24 déc. | m/v «Rio Segundo»    | 10 janv. |
| m/v «Lavoisier»      | 26 déc. | m/v «Cap Finsterle»  | 10 janv. |
| m/v «Westland»       | 29 déc. |                      |          |

### de Brême:

|                       |         |                    |          |
|-----------------------|---------|--------------------|----------|
| m/v «Santa Elena»     | 10 déc. | m/v «Cap Roca»     | 28 déc.  |
| s/s «Lolde Nicaragua» | 11 déc. | s/s «Buenos Aires» | 31 déc.  |
| m/v «Cap Ortégal»     | 15 déc. | m/v «El Gaucho»    | 31 déc.  |
| m/v «Lekhaven»        | 17 déc. | m/v «Tiba»         | 1 janv.  |
| m/v «Megrez N.»       | 20 déc. | m/v «Cap Frio»     | 5 janv.  |
| s/s «St. Merriel»     | 21 déc. | m/v «Alnati»       | 7 janv.  |
| m/v «Algenib»         | 24 déc. | m/v «St. Thomas»   | 10 janv. |
| s/s «Lolde Colombia»  | 26 déc. | m/v «Mirtak N.»    | 10 janv. |

### d'Amsterdam:

|                   |         |                 |         |
|-------------------|---------|-----------------|---------|
| m/v «Gaasterland» | 12 déc. | m/v «Westland»  | 2 janv. |
| s/s «Rynland»     | 12 déc. | m/v «Graveland» | 9 janv. |
| s/s «Maasland»    | 28 déc. |                 |         |

### de Rotterdam:

|                       |         |                      |         |
|-----------------------|---------|----------------------|---------|
| m/v «Santa Elena»     | 12 déc. | m/v «Megrez N.»      | 27 déc. |
| s/s «Lolde Nicaragua» | 13 déc. | s/s «Lolde Colombia» | 28 déc. |
| m/v «Alkaid»          | 20 déc. | m/v «Algenib»        | 3 janv. |
| m/v «Santa Catarina»  | 21 déc. | m/v «Tiba»           | 9 janv. |
| m/v «Lekhaven»        | 27 déc. |                      |         |

### d'Anvers:

|                       |         |                       |         |
|-----------------------|---------|-----------------------|---------|
| s/s «Lalande»         | 10 déc. | m/v «Lavoisier»       | 28 déc. |
| m/v «Santa Elena»     | 14 déc. | m/v «El Gaucho»       | 29 déc. |
| s/s «Lolde Nicaragua» | 15 déc. | s/s «Lolde Colombia»  | 30 déc. |
| s/s «Vernon»          | 15 déc. | m/v «Cap Roca»        | 31 déc. |
| m/v «Alkaid»          | 18 déc. | m/v «Algenib»         | 31 déc. |
| m/v «Cap Ortégal»     | 18 déc. | s/s «Christian Sheid» | 5 janv. |
| s/s «St. Merriel»     | 18 déc. | m/v «St. Thomas»      | 7 janv. |
| s/s «Flandres»        | 20 déc. | m/v «Tiba»            | 7 janv. |
| m/v «Issia»           | 20 déc. | m/v «Cap Frio»        | 8 janv. |
| m/v «Megrez N.»       | 24 déc. |                       |         |
| m/v «Santa Catarina»  | 24 déc. |                       |         |
| m/v «Lekhaven»        | 25 déc. |                       |         |

Des départs sont également assurés des ports français:

**Le Havre, Bordeaux, Marseille**

pour les mêmes destinations.

## Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungstatthalters II von Bern ist  
über den Nachlass des am 8. November 1956 verstorbenen Herrn

### Fritz Sieber

sel., geb. 1908, von Rapperswil (Bern), gewesener Baumeister, Bern-  
strasse 137, Zollikofen, die Errichtung eines öffentlichen Inventars  
angeordnet worden.

Eingabefrist bis und mit 10. Januar 1957:

- für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungs-  
statthalteramt II von Bern;
- für Guthaben des Erblassers bei Peter Luginbühl, Notar, Neuen-  
gasse 20, Bern.

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert,  
ihre Ansprüche innerhalb der angegebenen Frist schriftlich und  
gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften  
die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).  
Gleichzeitig geht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung,  
ihre Schulden innerhalb der gleichen Frist schriftlich anzumelden.

Gemäss Bewilligung des Regierungstatthalteramtes II von Bern  
wird die dem Erblasser gehörende Einzelfirma Baugeschäft Fritz  
Sieber, Bernstrasse 137, Zollikofen, unter Aufsicht des Massa-  
verwalters weitergeführt.

Massaverwalter: Hans Schwenter, Fürsprecher, Genfergasse 3,  
Bern.

Bern, den 5. Dezember 1956.

Der Beauftragte:  
Peter Luginbühl, Notar.

## Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Ueber das Vermögen der am 5./6. Februar 1956 verstorbenen  
Fräulein

### Lydia Maria Kressibucher

geb. 3. Juli 1895, von Biessenhofen (Thurgau), wohnhaft gewesen  
Langnauerstrasse 113, Zürich 6, ist vom Einzelrichter in nicht-  
streitigen Rechtssachen des Bezirksgerichtes Zürich mit Verfügung  
vom 19. November 1956 die Aufnahme des öffentlichen Inventars  
angeordnet worden.

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürg-  
schaftsgläubiger, als auch die Schuldner der Erblasserin aufgefordert,  
ihre Forderungen und Schulden bis zum 7. Januar 1957 beim unter-  
zeichneten Notariat anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen  
der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben der  
Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in  
das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung  
versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften,  
soweit sie nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590, Abs. 2,  
ZGB).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befind-  
lichen Kreditoren, welche unterlassen, eine Eingabe zu machen,  
werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Zürich 6, den 5. Dezember 1956.

Notariat Unterstrass-Zürich:  
R. Eggenberger, Notar.

# "EIN CAMPARI"

Das neue Prinzip:

## Kein Wählen, kein Suchen-BUCHEN



**ADLER Vitomatic**  
Schreib-Buchungsmaschine

Für höhere Ansprüche baut ADLER die rechnenden Schreib-Buchungsmaschinen in drei Modellen.

Verlangen Sie bitte die unverbindliche Zusendung von Prospekten oder den Besuch unseres Beraters.

Service in der ganzen Schweiz.

Mit verbundenen Augen können Sie die Kontenkarte schreibfertig, zeilengerade und auf die richtige Buchungszelle einstellen. Kein Richten — ein Hebelzug genügt!

**Einfacher geht's nicht** • Blinder Kontoeinzug und automatischer Kontoauswurf • Einwurftischer verstellbar auf fast alle Buchhaltungs-Systeme • Wirklich übersichtliche Kontokarten und Journal. Verlangen Sie das Merkblatt über die Adler-Vitomatic-Buchhaltungs-Organisation.

**Zwei Maschinen in einer:** Ein Handgriff verwandelt die Buchungsmaschine in eine normale Schreibmaschine!

Generalvertretung für die Schweiz

**bürofüller**  
Abteilung Büromaschinen

Zürich, Fraumünsterstr. 13, Telefon (051) 27 15 50

**LATEX**  
Kautschuk und  
Industriebedarf AG.  
Winterthur  
Tel. (052) 2 36 66

**Impôt sur le  
chiffre d'affaires**

(28<sup>e</sup> édition de la  
brochure)

Le prix de la brochure est de Fr. 1.50 (port compr.). Prière d'effectuer les versements préalables à notre compte de chèques postaux III 520, en notant la commande au verso du coupon qui nous est destiné ou de l'avis de virement. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle  
suissse du commerce,  
Berne.

Noch ist es Zeit,  
für Ihre Geschäftsfreunde im In-  
und Ausland die begehrten  
**Gaberells Landschafts-Kalender**

mit 12 farbigen Tiefdruckbildern anzuschaffen. Als gediegenes Geschenk werben sie das ganze nächste Jahr für Ihre Firma.  
Bei sofortiger Bestellung Firmaaufdruck noch möglich.  
**JEAN GABERELL AG, THALWIL**  
Telephon (051) 92 04 17

### Versierter Vertreter

sucht Vertrauensposten in seriöser Firma mit eingeführter Geschäftskundschaft, die ich durch meine Initiative jedoch vergrößern möchte. Wohnsitz kann sofort in Zürich genommen werden. Eintritt nach mündlicher Vereinbarung. Erste Referenzen stehen zur Verfügung. Führerausweis vorhanden.

Offerten erbeten unter Chiffre H 52535 G an Publicitas St. Gallen.

### Une plante du Brésil qui combat le rhumatisme

C'est la Paraguayensis qui déchlorophyllé par procédé spécial, chasse les poisons du corps, élimine l'acide urique, stimule l'estomac et décongestionne le foie.

Rhumatisme, goutteux, arthritiques, faites un essai. Le paquet 2 fr., le grand paquet cure 5 fr. Se vend aussi en comprimés la boîte 2 fr., la boîte cure 5 fr. Envoi direct par poste:  
Pharmacie de l'Etoile S. A., angle rue Neuve 1 - rue Chaurau, Lausanne, Tél. 22 24 22, et en vente dans toutes les pharmacies.

### Warenumsatzsteuer

(23. Auflage): Broschüre von 52 Seiten zum Preise von Fr. 1.50. Einzahlungen auf Postscheckrechnung III 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblatts, Bern.

### Aktiengesellschaft für Auslandsunternehmungen Zürich

#### Einladung zur 20. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 19. Dezember 1956, um 11 Uhr, im «Sayoy-Hotel Baur en Ville» (Sitzungszimmer), Poststrasse, Zürich 1

#### Traktanden:

1. Geschäftsbericht.
2. Abnahme von Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung des Geschäftsjahres 1955/56 nach Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle. Decharge-Erteilung an die Verwaltung und die Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnsaldos.
4. Neuwahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Rechnungsabschluss und Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung werden gegen genügenden Ausweis des Aktienbesitzes am Sitz der Gesellschaft ausgestellt.

Zürich, den 4. Dezember 1956.

Der Verwaltungsrat.

### Schweizerisch-Amerikanische Stickerei-Industrie-Gesellschaft

Swiss-American Embroidery Company  
Société Suisse Américaine pour l'Industrie de la broderie

#### Glarus

#### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 27. Dezember 1956, 15.15 Uhr, im Hotel «Glarnerhof», Glarus

#### Traktanden:

1. Feststellung des Ergebnisses des an der ordentlichen Generalversammlung vom 25. Oktober 1956 den Vorzugsaktionären unterbreiteten Angebotes auf Neugestaltung ihres Beteiligungsverhältnisses zur Gesellschaft.
2. Herabsetzung des Grundkapitals der Gesellschaft von Fr. 7 550 000.— auf Franken 6 550 000.—, gemäss Art. 7 der Statuten, durch Rückzahlung des gesamten zurzeit noch verbleibenden Vorzugsaktienkapitals von Fr. 1 000 000.—, eingeteilt in 2000 auf den Inhaber lautende Vorzugsaktien von nom. Fr. 500.—.
3. Statutenänderung.

Der Entwurf für die Statutenänderung gemäss Art. 700 OR liegt am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf und kann bei dieser, wie auch bei

der Schweiz. Kreditanstalt Zürich, Basel, St. Gallen und Glarus, der Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich, und der Glarner Kantonalbank in Glarus

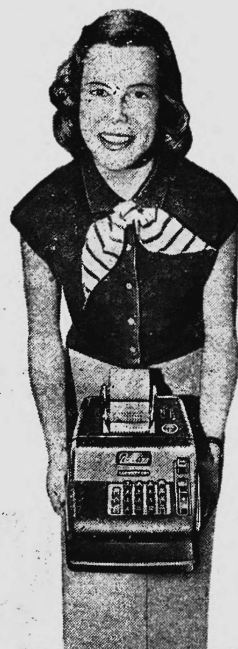
bezogen werden.

Zutrittskarten können spätestens bis Freitag, den 21. Dezember 1956, gegen Hinterlage der Aktien bei den obgenannten Stellen bezogen werden.

Glarus, den 7. Dezember 1956.

Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: Harry J. W. Syz.

Mit der  
**PRECISA-Rechenmaschine**  
geht es viel leichter



**Precisa**

Generalvertretung:

**ERNST JOST AG., ZÜRICH 1**  
Sihlstrasse 1 Tel. (051) 27 23 10

**Aktiendruck**

seit Jahren unsere Spezialität  
**Aschmann & Scheller AG.**  
Buchdruckerei zur Proschau  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 84